
Spanish with Don Quixote

Level B2 · Part 1 · Answer key

Lessons 67 to 78

Teacher's copy

Answers to every exercise and every test in this pack. Do not photocopy this one for the class.

This is the answer key to the classroom pack. Exercises are numbered exactly as they are on the worksheets, so a number here is the same number there.

Lesson 67 · Camacho's Wedding Feast

Exercise 1 · Match

1. Levantaron enramadas → **a** para que los novios comiesen a la sombra.. (*so that the couple could eat in the shade.*)
2. Durmieron al raso → **b** para no molestar a nadie.. (*so as not to bother anyone.*)
3. Le dio un cucharón → **e** para que sacase lo que quisiera.. (*so that he could scoop out whatever he liked.*)
4. Adelantó la boda → **d** a fin de que no hubiera tiempo de arrepentirse.. (*so that there would be no time for second thoughts.*)
5. Prometió a su hija al rico → **f** para que no viviese pobre.. (*so that she would not live poor.*)
6. Acompañaría a los novios → **c** para que se viese quién honra las bodas.. (*so it could be seen who honours weddings.*)

Exercise 2 · Multiple choice

1. **a** — para que
2. **b** — para
3. **c** — porque
4. **a** — olvidase
5. **b** — viviese

Exercise 3 · True or false

1. **False** (*They arrived at night and slept outside so they would not be taken for guests.*)
2. **False** (*He was the ablest young man in the place, but he had no money.*)
3. **True** (*The maidens' castle falls to blows from bags of money.*)
4. **True** (*He says Camacho's pots have a bottom you can see.*)

Exercise 4 · Transform the sentence

1. **Levantaron enramadas para que los novios comiesen a la sombra.** (*They raised arbours so that the couple could eat in the shade.*)
2. **Trajo cocineros para que nadie olvidase la boda.** (*He brought cooks so that nobody would forget the wedding.*)
3. **El cocinero le dio un cucharón para que Sancho sacase carne del puchero.** (*The cook gave him a ladle so that Sancho could scoop meat out of the pot.*)
4. **Adelantó la boda para que nadie tuviese tiempo de arrepentirse.** (*He brought the wedding forward so that nobody would have time for second thoughts.*)
5. **Prometió a su hija al rico para que ella no viviese pobre.** (*He promised his daughter to the rich man so that she would not live poor.*)
6. **Se apartaron del camino para que los pastores no los viesan.** (*They moved off the road so that the shepherds would not see them.*)
7. **Don Quijote los acompañaría a la iglesia para que todos lo supiesen.** (*Don Quixote would escort them to church so that everyone would know it.*)

Lesson 68 · Basilio's Trick

Exercise 1 · Sort the words

1. **Aunque + indicative, giving news** aunque estaba lleno de gente, aunque no dijo su nombre, aunque todos pensaban en él, aunque la boda no era la suya
2. **Aunque + subjunctive, conceding or supposing** aunque fuese el último momento, aunque el mundo lo llamase loco, aunque la ceremonia fuese verdadera, aunque no llegase vivo a la noche

Exercise 2 · Multiple choice

1. **a** — estaba
2. **b** — fuese
3. **c** — llamase
4. **a** — dijo
5. **a** — La primera informa de que llueve, la segunda lo supone.

Exercise 3 · Fill the gap

1. Aunque el prado **estaba** lleno de gente, se hizo un silencio grande.
2. Nadie hablaba de Basilio, aunque todos **pensaban** en él.
3. Aunque no **dijo** su nombre, todos lo reconocieron.
4. Pidió que lo escuchasen, aunque **fuese** el último momento de su vida.
5. Aunque el mundo entero lo **llamase** loco, no pensaba vivir más.
6. Pidió la mano de Quiteria antes de que él **muriese**.
7. Dijo que moriría contento aunque no **llegase** vivo a la noche.
8. Preparó el canuto para que la hoja no le **tocase** la carne.

Exercise 4 · Add the accents

1. **Aunque el prado estaba lleno de música, se hizo un silencio grande.** (*Although the meadow was full of music, a great silence fell.*)
2. **Sacó del bastón un estoque escondido y se dejó caer sobre la punta.** (*He drew a hidden rapier out of the staff and let himself fall onto the point.*)
3. **El cura, viendo tanta sangre, los casó allí mismo sin discutir más.** (*The priest, seeing so much blood, married them there and then without arguing.*)
4. **Basilio se puso en pie de un salto y se quedó sano y sonriente.** (*Basilio leapt to his feet and stood there sound and smiling.*)
5. **Quien quiere lo ajeno se queda sin lo propio, dijo el novio burlado.** (*Whoever wants what is another's ends up with nothing of his own, said the jilted bridegroom.*)
6. **Se comió y se bailó igual, aunque los novios ya iban camino de su pueblo.** (*They ate and danced all the same, although the couple were already on their way home.*)

Exercise 5 · Write

One possible answer. Yours will be different, and that is the point.

Aunque yo había pagado la fiesta entera, la boda acabó siendo de otro. Yo iba vestido de fiesta, con una pluma larga en el sombrero, y ella no levantó los ojos del suelo. Entonces apareció Basilio, vestido de negro, y aunque no dijo su nombre lo reconocimos todos. Se clavó un estoque delante del altar y pidió la mano de Quiteria antes de morir. El cura, viendo tanta sangre, los casó allí mismo. Después se levantó sano, porque llevaba un canuto de hierro escondido a fin de que la hoja no le tocara la carne. Mis amigos sacaron las espadas, pero yo los calmé. Quien quiere lo ajeno se queda sin lo propio, y el banquete ya estaba pagado. Aunque me hubiera casado con ella, no habría sido mía.

Although I had paid for the whole feast, the wedding ended up belonging to somebody else. I was in my festive best, with a long feather in my hat, and she never lifted her eyes from the ground. Then Basilio appeared, dressed in black, and although he did not give his name we all recognised him. He ran a rapier through himself in front of the altar and asked for Quiteria's hand before dying. The priest, seeing so much blood, married them there and then. Afterwards he got up unhurt, because he was wearing a hidden iron tube so that the blade would never touch his flesh. My friends drew their swords, but I calmed them down. Whoever wants what is another's ends up with nothing of his own, and the banquet was already paid for. Even if I had married her, she would never have been mine.

Lesson 69 · Down into Montesinos' Cave

Exercise 1 · Match

1. llevaron → **b** llevase, llevara. (*imperfect subjunctive of llevar*)
2. estuvieron → **e** estuviese, estuviera. (*imperfect subjunctive of estar*)
3. pidieron → **a** pidiese, pidiera. (*imperfect subjunctive of pedir*)
4. fueron → **d** fuese, fuera. (*imperfect subjunctive of ir and ser*)
5. hicieron → **f** hiciese, hiciera. (*imperfect subjunctive of hacer*)
6. cupieron → **c** cupiese, cupiera. (*imperfect subjunctive of caber*)

Exercise 2 · Put it in order

1. **5** Don Quijote compra cien brazas de sogas y busca un guía que lo lleve.
2. **4** Corta las zarzas a espadazos y salen volando cuervos y murciélagos.
3. **3** Sancho le pide que se santigüe y que deje aquel agujero en paz.
4. **6** Los dos hombres lo bajan despacio hasta que se acaba la soga.
5. **1** Tiran de la cuerda y sale sola, sin ningún peso en la punta.
6. **2** Media hora después notan peso y lo suben dormido.

Exercise 3 · True or false

1. **False** (*He begged him not to go down, just as Sancho did.*)
2. **True** (*He tied the rope there before letting himself down.*)
3. **False** (*They waited a good half hour sitting on the grass.*)
4. **False** (*He came out cross, because they had dragged him out of the finest life.*)

Exercise 4 · Transform the sentence

1. **Le mandó que atase la sogá.** (*He ordered him to tie the rope.*)
2. **Le pidió que se santiguase.** (*He asked him to cross himself.*)
3. **Buscó un guía que lo llevase a la cueva.** (*He looked for a guide who would take him to the cave.*)
4. **Les pidió que no lo dejasen caer de golpe.** (*He asked them not to let him drop suddenly.*)
5. **Quiso que lo subiesen enseguida.** (*He wanted them to pull him up at once.*)
6. **Les mandó que estuviesen atentos.** (*He ordered them to stay alert.*)
7. **No era razón que un cristiano se metiese ahí.** (*It was not right for a Christian to get in there.*)

Lesson 70 · Dulcinea Asks for Six Reales

Exercise 1 · Multiple choice

1. **b** — estuviera
2. **b** — empeñarían
3. **a** — hubiera tenido
4. **c** — Si bajaría, vería el palacio.
5. **b** — acabara

Exercise 2 · Fill the gap

1. Si aquel palacio **estuviera** en la superficie, todos irían a verlo.
2. Si estuviera arriba, **sería** la maravilla de España.
3. Si aquello **fuera** verdad, Sancho no se reiría tanto.
4. Las princesas encantadas no **empeñarían** la ropa por cuatro reales.
5. Si el tiempo **corriera** igual bajo tierra, no habría encantamiento.
6. Un embustero **habría** inventado coronas de oro.
7. Si Sancho **contara** aquello en su pueblo, nadie lo creería.
8. Nadie lo **dejaría** entrar en la iglesia después de contarle.

Exercise 3 · Add the accents

1. **Si aquel palacio estuviera en la superficie, sería la maravilla de España.** (*If that palace stood above ground, it would be the wonder of Spain.*)
2. **Encima del sepulcro de mármol estaba tendido Durandarte.** (*On top of the marble tomb lay Durandarte, stretched out.*)
3. **Le pidió seis reales prestados sobre un faldellín de algodón.** (*She asked him for a loan of six reales against a cotton underskirt.*)
4. **Un embustero habría inventado caballos con las crines de plata.** (*A liar would have invented horses with manes of silver.*)
5. **Ni el escudero ni el guía supieron qué pensar de su amo.** (*Neither the squire nor the guide knew what to think of their master.*)
6. **El caballero lo contaba muy serio, sin adornar nada.** (*The knight told it perfectly gravely, embellishing nothing.*)

Exercise 5 · Write

One possible answer. Yours will be different, and that is the point.

Teresa, mi amo bajó a una cueva con cien brazas de sogá y salió dormido. Cuenta que vio un palacio de cristal y a un muerto que hablaba encima de un sepulcro de mármol. Dice que allí estaba Dulcinea encantada en una aldeana, y que le pidió seis reales prestados sobre un faldellín de algodón. Si aquello fuera verdad, las princesas encantadas no empeñarían la ropa por cuatro reales. Y si mi amo no estuviera loco, no contaría una cosa así delante de un guía que no lo conoce. Habla de todo ello como si lo hubiera visto de verdad, muy serio y sin reírse. Si yo contara esto en el pueblo, nadie me dejaría entrar en la iglesia el domingo.

Teresa, my master went down into a cave on a hundred fathoms of rope and came out asleep. He says he saw a crystal palace and a dead man talking on top of a marble tomb. He says Dulcinea was there, enchanted into a village girl, and that she asked him for a loan of six reales against a cotton underskirt. If that were true, enchanted princesses would not be pawning their clothes for four reales. And if my master were not mad, he would not tell a story like that in front of a guide who does not know him. He talks about all of it as if he had really seen it, perfectly grave and never laughing. If I told this in the village, they would not let me into church on Sunday.

Lesson 71 · Master Pedro's Puppet Show

Exercise 1 · Match

1. Preparad las monedas. → **c** Les dijo que preparasen las monedas.. (*He told them to get their coins ready.*)
2. Dime si el mono sirve. → **d** Le rogó que le dijese si el mono servía.. (*He begged him to say whether the ape was any use.*)
3. Sigue adelante. → **e** Le mandó que siguiera adelante.. (*He ordered him to carry on.*)
4. No hagas contrapunto. → **f** Le mandó que no hiciera contrapunto.. (*He ordered him not to embroider.*)
5. No te metas en rodeos. → **b** Le dijo que no se metiera en rodeos.. (*He told him not to go off into detours.*)
6. El mono es adivino. → **a** Explicó que el mono era adivino.. (*He explained that the ape was a fortune-teller.*)

Exercise 2 · Sort the words

1. **Takes the subjunctive, it is an order** le mandó que, le rogó que, le pidió que, le suplicó que
2. **Takes the indicative, it is information** explicó que, contó que, anunció que, respondió que

Exercise 3 · Put it in order

1. **4** Entra un hombre con un parche verde, un retablo y un mono sin cola.
2. **6** El ventero dice a los huéspedes que preparen las monedas.
3. **2** Sancho pregunta qué hace su mujer y el mono acierta la respuesta.
4. **5** Empieza el retablo y un muchacho cuenta la historia con una varilla.
5. **1** Don Quijote interrumpe y le manda contar la historia derecha.
6. **3** El muchacho anuncia que sale un ejército de moros tras los fugitivos.

Exercise 4 · Transform the sentence

1. **El ventero les dijo que preparasen las monedas.** (*The innkeeper told them to get their coins ready.*)
2. **Maese Pedro le mandó que siguiera adelante.** (*Master Pedro ordered him to carry on.*)
3. **Le dijo que no hiciera contrapunto.** (*He told him not to embroider.*)
4. **Don Quijote le pidió que contase la historia derecha.** (*Don Quixote asked him to tell the story straight.*)
5. **Le rogó que le dijese si el mono podía servirle.** (*He begged him to say whether the ape could be of use to him.*)
6. **Le dijo al muchacho que no se metiera en rodeos.** (*He told the boy not to go off into detours.*)
7. **Maese Pedro le dijo que viniese a ver el retablo.** (*Master Pedro told him to come and see the puppet show.*)

Exercise 5 · Write

One possible answer. Yours will be different, and that is the point.

Ayer llegó a la venta un hombre con un parche verde, un retablo a hombros y un mono sin cola. Yo les dije a los huéspedes que preparasen las monedas, porque aquel hombre no trabajaba de balde. Él explicó que el mono era adivino y que respondía a lo pasado y a lo presente. Sancho preguntó qué estaba haciendo su mujer, y el titiritero contestó que estaba rastrillando lino. Después se arrodilló delante del caballero y le rogó que le dijese si podía servirle en algo. Por la noche hubo función. Don Quijote interrumpió al muchacho y le mandó que contase la historia derecha y que no se metiera en rodeos. El chico anunció que los moros los traerían atados si los alcanzaban, y entonces el caballero se puso en pie.

Yesterday a man arrived at the inn with a green patch, a puppet theatre on his shoulders and a tailless ape. I told the guests to get their coins ready, because that man did not work for nothing. He explained

that the ape was a fortune-teller and that it answered about the past and the present. Sancho asked what his wife was doing, and the puppeteer answered that she was combing flax. Then he knelt in front of the knight and begged him to say whether he could be of any use. That night there was a performance. Don Quixote interrupted the boy and ordered him to tell the story straight and not to go off into detours. The boy announced that the Moors would drag them back tied up if they caught them, and at that the knight rose to his feet.

Lesson 72 · Paying for the Broken Puppets

Exercise 1 · Multiple choice

1. **a** — Ir justo detrás de alguien.
2. **b** — En muy poco tiempo.
3. **c** — Le quitó el modo de ganarse la vida.
4. **a** — sin rechistar
5. **b** — Cuesta un ojo de la cara.

Exercise 2 · True or false

1. **False** *(He paid for them all without a murmur, and added two reales for the ape.)*
2. **True** *(He set the price and Sancho beat it down.)*
3. **False** *(It climbed onto the roof at the very first sword stroke.)*
4. **False** *(It only rang a bell, and he could not think from where.)*

Exercise 3 · Fill the gap

1. Los moros iban pisando **los talones** a los fugitivos.
2. A don Quijote se le subió **la sangre** a la cabeza.
3. Repartió cuchilladas a **diestro** y siniestro.
4. En dos **credos** dejó el retablo destrozado.
5. El teatro quedó hecho una **lástima**.
6. Gritaba que le había quitado **el pan** de la boca.
7. Pagó cuarenta reales sin **rechistar**.
8. Se marchó al amanecer con el retablo a **cuestas**.

Exercise 4 · Add the accents

1. **A don Quijote se le subió la sangre a la cabeza y sacó la espada.** (*The blood rushed to Don Quixote's head and he drew his sword.*)
2. **En dos credos dejó el retablo hecho una lástima.** (*In no time at all he left the theatre in a sorry state.*)
3. **Estuvo a punto de rebanarle una oreja al titiritero.** (*He came within an inch of slicing off the puppeteer's ear.*)
4. **La cuenta subió a cuarenta reales y tres cuartillos.** (*The bill came to forty reales and three quarters.*)
5. **Añadió dos reales por el trabajo de bajar al mono del tejado.** (*He added two reales for the trouble of getting the ape off the roof.*)
6. **Aquel hombre del parche verde le sonaba de alguna parte.** (*That man with the green patch rang a bell with him from somewhere.*)

Lesson 73 · The Enchanted Boat on the Ebro

Exercise 1 · Match

1. Debe de estar preso. → **f** Es una suposición.. (*It is a guess.*)
2. Debe pagar el barco. → **a** Es una obligación.. (*It is an obligation.*)
3. Quizá fuese de un pescador. → **e** Quizá pide subjuntivo.. (*Quizá takes the subjunctive.*)
4. A lo mejor perdían el burro. → **c** A lo mejor pide indicativo.. (*A lo mejor takes the indicative.*)
5. ¿Qué hora será? → **b** Futuro para suponer el presente.. (*Future used to guess about now.*)
6. ¿Dónde estaría el rucio? → **d** Condicional para suponer el pasado.. (*Conditional used to guess about then.*)

Exercise 2 · Put it in order

1. **2** Encuentran una barca atada a un tronco, sin dueño y sin remos.
2. **6** Don Quijote dice que debe de estar puesta allí a propósito.
3. **4** Atan a Rocinante y al rucio y cortan la cuerda de la barca.

4. **3** Sancho se busca piojos para saber si han pasado la línea equinoccial.
5. **5** Aparecen las aceñas y el caballero las toma por un castillo.
6. **1** La barca se rompe entre las palas y los sacan del agua.

Exercise 3 · Transform the sentence

1. **La barca debe de estar puesta allí a propósito.** (*The boat must have been put there on purpose.*)
2. **Quizá el barco sea de un pescador.** (*Perhaps the boat belongs to a fisherman.*)
3. **Deben de haber navegado setecientas leguas.** (*They must have sailed seven hundred leagues.*)
4. **Tal vez acaben los dos remojados.** (*Maybe the two of them will end up soaked.*)
5. **A lo mejor pierden el caballo y el burro.** (*Quite possibly they will lose the horse and the donkey.*)
6. **Debe de haber un caballero preso en el castillo.** (*There must be a knight held prisoner in the castle.*)
7. **Quizá los cosmógrafos no hayan viajado nunca en barca.** (*Perhaps the cosmographers have never travelled in a boat.*)

Exercise 4 · Add the accents

1. **El río iba manso y el agua le alegró la vista al caballero.** (*The river ran calm and the sight of the water cheered the knight.*)
2. **Aquella barca debía de estar puesta allí a propósito.** (*That boat must have been placed there on purpose.*)
3. **Quizá el barco fuese sencillamente de un pescador del pueblo.** (*Perhaps the boat simply belonged to a fisherman from the village.*)
4. **Sancho oyó rebuznar al rucio y se puso a llorar enseguida.** (*Sancho heard the donkey bray and burst into tears at once.*)
5. **Los molineros salieron con pértigas, blancos de harina.** (*The millers came out with poles, white with flour.*)
6. **Pagó cincuenta reales por el barco roto sin discutir el precio.** (*He paid fifty reales for the broken boat without arguing the price.*)

Exercise 5 · Write

One possible answer. Yours will be different, and that is the point.

Hoy han estado a punto de matarse dos hombres en las aceñas. Venían río abajo en una barca sin remos, y debían de llevar así un buen rato. El flaco iba de pie, con una espada, y gritaba que soltásemos a no sé qué caballero preso. Quizá estuviera enfermo, o quizá fuese uno de esos que se creen los libros. El gordo lloraba y no decía nada, y a lo mejor era el criado. Salimos con las pértigas gritándoles que se apartasen, porque las ruedas los habrían hecho pedazos en un momento. La barca se rompió entre las palas y los sacamos calados hasta los huesos. Tal vez no supieran nadar. El flaco pagó cincuenta reales sin discutir y se fue diciendo que aquello era cosa de encantadores. ¿De dónde vendrían aquellos dos?

Today two men very nearly killed themselves at the mills. They came downstream in a boat with no oars, and they must have been drifting for a good while. The thin one was standing up with a sword, shouting for us to release some imprisoned knight or other. Perhaps he was ill, or perhaps he was one of those men who believe the books. The fat one was crying and said nothing, and quite possibly he was the servant. We came out with the poles shouting for them to get clear, because the wheels would have torn them to pieces in a moment. The boat broke up among the paddles and we pulled them out soaked to the bone. Maybe they could not swim. The thin one paid fifty reales without arguing and left saying the whole thing was the work of enchanters. Where do you suppose those two came from?

Lesson 74 · Arrival at the Duke's Castle

Exercise 1 · Sort the words

1. **Courtly register** sería singular merced, le ruego que tenga el gusto, siento mucho que, sírvase pasar
2. **Plain register** quiero hablar contigo, dame la mano, qué lástima, pasa, anda

Exercise 2 · Multiple choice

1. **b** — Querría hablar con el duque.
2. **b** — tenga
3. **a** — De vuestra merced.
4. **a** — Porque llevaba meses deseando que aquello ocurriera.
5. **b** — tiene

Exercise 3 · True or false

1. **False** (*They had read the first part of the book and knew it by heart.*)

2. **False** (*Nobody laughed out loud, and that silence was part of the courtesy.*)
3. **True** (*The orders, the words and the torches had all been decided already.*)
4. **True** (*It is the first time in the whole book that he believes it without any doubt.*)

Exercise 4 · Fill the gap

1. **Sería** para mí una gran honra recibirlos en esta casa.
2. Sería singular **merced** y honra tener aquí a tan famoso caballero.
3. Le **ruego** que nos acompañe hasta el castillo.
4. Rogó que el duque **tuviese** el gusto de acompañarlos.
5. El duque tendría mucho **gusto** en llevarlos él mismo.
6. Que el señor caballero se **sirva** pasar a la sala.
7. **Siento** mucho que hayan tenido tan mala entrada.
8. Sentía mucho que el caballero **hubiera** caído delante de todos.

Lesson 75 · The Duchess and Sancho

Exercise 1 · Match

1. ¿Sería tan amable de sentarse? → **a** Siéntate, anda.. (*Sit down, go on.*)
2. Le agradecería que midiera sus palabras. → **e** A ver qué dices.. (*Watch what you say.*)
3. Sería para mí una gran honra. → **d** Me haría mucha ilusión.. (*I would love that.*)
4. No me parece del todo conveniente. → **c** Eso no me gusta nada.. (*I do not like that at all.*)
5. Que se sirva pasar a la sala. → **b** Que pase.. (*Send him in.*)
6. Tendría mucho gusto en acompañarlos. → **f** Os llevo yo.. (*I will take you.*)

Exercise 2 · Fill the gap

1. El duque quiso que don Quijote ocupara la **cabecera** de la mesa.
2. Agradecería que el caballero se **sirviera** ocupar ese sitio.
3. Dijo que allí se estimaba más la **llaneza** que el artificio.

4. Dijo que allí la llaneza valía más que el **artificio**.
5. Don Quijote le pidió a Sancho que **midiera** sus palabras.
6. Sancho tomó **carrerilla** en cuanto lo dejaron hablar.
7. Encadenó cinco refranes sin que nadie pudiera meter **baza**.
8. La duquesa dijo que sus **sentencias** valían más que muchos discursos.

Exercise 3 · Transform the sentence

1. **Le agradecería que se sentara aquí.** (*I would be grateful if you would sit here.*)
2. **Le rogaría que nos acompañara al castillo.** (*I would beg you to accompany us to the castle.*)
3. **Le agradecería que hablara más despacio.** (*I would be grateful if you spoke more slowly.*)
4. **Le rogaría que no dijera eso delante de la duquesa.** (*I would beg you not to say that in front of the duchess.*)
5. **Querría hablar con el señor duque.** (*I should like to speak with the lord duke.*)
6. **Sería para mí una merced que me diera la mano.** (*It would be a favour to me if you gave me your hand.*)
7. **Sírvase pasar a la sala.** (*Be so good as to come through to the hall.*)

Exercise 4 · Add the accents

1. **La duquesa mandó que Sancho se sentara con ellos a la mesa.** (*The duchess ordered Sancho to sit down at the table with them.*)
2. **Estuvieron un buen rato cediéndose el sitio con muchas reverencias.** (*For a good while they went on offering each other the seat with many bows.*)
3. **Añadió que Dulcinea olía un poco a ajos crudos.** (*He added that Dulcinea smelled slightly of raw garlic.*)
4. **En aquella mesa se estimaba más la llaneza que el artificio.** (*At that table plainness was valued more than artifice.*)
5. **Encadenó cinco refranes sin que nadie pudiera meter baza.** (*He strung five proverbs together without anyone getting a word in.*)
6. **Sancho dijo que ojalá durase la broma un año entero.** (*Sancho said he hoped the joke would last a whole year.*)

Exercise 5 · Write

One possible answer. Yours will be different, and that is the point.

Señor duque, agradecería que me permitiera dar cuenta de la cena. El señor don Quijote no quiso ocupar la cabecera hasta que vuestra señoría insistió, y estuvieron cediéndose el sitio un buen rato. El escudero habló con mucha llaneza, y su señora la duquesa tuvo a bien reírle las gracias. Todo quedó recogido antes de las once. Oye, Pedro, no te lo vas a creer. El gordo ese, el escudero, se puso a soltar refranes y no había manera de meter baza. Dijo que la señora de su amo olía a ajos crudos, así, delante de la duquesa. El amo se puso serio, pero el duque le dijo que hablara a su gusto. Quien bien te quiere te hará llorar, dijo él, y se quedó tan ancho. Ojalá se queden un año.

My lord duke, I would be grateful if you would allow me to report on the dinner. Don Quixote refused the head of the table until your lordship insisted, and the two of them went on offering each other the seat for some while. The squire spoke with great plainness, and her ladyship the duchess was pleased to laugh at his sallies. Everything was cleared before eleven. Listen, Pedro, you will not believe this. That fat one, the squire, started firing off proverbs and there was no getting a word in. He said his master's lady smelled of raw garlic, just like that, in front of the duchess. His master turned serious, but the duke told him to talk as he pleased. Whoever loves you well will make you weep, he said, cool as you like. I hope they stay a year.

Lesson 76 · The Countess Trifaldi's Beard

Exercise 1 · Sort the words

1. **Sounds like a book of chivalry** fermosura, fasta, non fuyades, fazañas, habedes, facer
2. **Spanish of today** hermosura, hasta, no huyáis, hazañas, habéis, hacer

Exercise 2 · Put it in order

1. **7** Se oye un pífano y un tambor destemplado, y Sancho se esconde tras la duquesa.
2. **3** Entra Trifaldín, se descubre la cara y enseña una barba blanquísima.
3. **6** Pide licencia con palabras antiguas para que entre su señora la condesa.
4. **4** Entran doce dueñas en dos hileras y detrás la Trifaldi con la falda de tres puntas.
5. **2** La condesa cuenta el casamiento secreto de la infanta y la muerte de la reina.
6. **1** Las doce se levantan los velos y enseñan las barbas de distintos colores.
7. **5** Don Quijote jura que irá a Candaya a rapar a todas.

Exercise 3 · Multiple choice

1. **b** — Hermosura.
2. **a** — No huyáis.
3. **c** — riquísimo
4. **a** — Porque le está devolviendo el tono hinchado a la condesa.
5. **b** — Se convierte en h.

Exercise 4 · Add the accents

1. **Se oyó el son tristísimo de un pífano y de un tambor destemplado.** (*There came the mournful sound of a fife and an out-of-tune drum.*)
2. **Trifaldín llamó al duque altísimo y poderoso señor.** (*Trifaldín called the duke most high and mighty lord.*)
3. **Detrás venía la condesa con la falda de tres puntas.** (*Behind came the countess with the three-pointed skirt.*)
4. **Las doce dueñas se levantaron los velos y enseñaron las barbas.** (*The twelve dueñas raised their veils and showed their beards.*)
5. **El gigante las castigó por no haber vigilado a la infanta.** (*The giant punished them for not having watched over the infanta.*)
6. **Dos criados se pasaron la noche persignándose de puro miedo.** (*Two servants spent the night crossing themselves out of sheer fear.*)

Lesson 77 · The Flight of Clavileño

Exercise 1 · Match

1. No contesta al teléfono. → **d** Habrá salido.. (*He must have gone out.*)
2. Yo, en su lugar, con ese miedo... → **c** no habría subido.. (*I would not have got on.*)
3. Salieron hace cuatro horas. → **a** Ya habrán llegado.. (*They must have arrived by now.*)
4. Si hubieran mandado una mula... → **f** habrían tardado menos.. (*they would have taken less time.*)
5. La casa está a oscuras. → **e** Se habrán acostado.. (*They must have gone to bed.*)
6. Sin la venda... → **b** habría visto la broma entera.. (*he would have seen the whole joke.*)

Exercise 2 · True or false

1. **False** (*It never moved from the garden all night.*)
2. **False** (*He said he would not have got on even for an island, and gave in under pressure.*)
3. **True** (*They held it close on long canes while bellows made the wind.*)
4. **False** (*He said nothing, and later offered him the deal in a whisper.*)
5. **True** (*Malambruno declared himself satisfied and the duennas were already shaved.*)

Exercise 3 · Fill the gap

1. A estas horas ya **habrán** atravesado la región del aire.
2. Yo no **habría** subido a ese caballo ni por una ínsula.
3. No se oye nada dentro. Se **habrá** dormido.
4. Si nos hubieran dado una mula, **habríamos** tardado menos.
5. Las dueñas ya **habrán** quedado lisas, según el pergamino.
6. El gigante **habría** podido mandar otro animal más blando.
7. ¿Tú qué **habrías** hecho en el lugar de Sancho?
8. Cuando amanezca ya **habremos** vuelto del viaje.

Exercise 4 · Transform the sentence

1. **Ya habrán llegado a Candaya.** (*They must have reached Candaya by now.*)
2. **Se habrá dormido en las ancas.** (*He must have fallen asleep on the rump.*)
3. **Los criados habrán apagado las estopas.** (*The servants must have put out the tow.*)
4. **El cohete habrá roto el caballo entero.** (*The rocket must have broken the whole horse.*)
5. **La duquesa habrá oído la conversación.** (*The duchess must have heard the conversation.*)
6. **Teresa ya habrá recibido la carta.** (*Teresa must have got the letter by now.*)
7. **Se habrán perdido de vista.** (*They must have vanished from sight.*)

Exercise 5 · Write

One possible answer. Yours will be different, and that is the point.

Señor mayordomo, doy cuenta de lo de anoche. Los cuatro salvajes entraron con el caballo a la hora dicha y lo dejaron de pie en la hierba. Vendamos a los dos y empezamos con los fuelles, que a mi parecer fueron lo mejor de todo. Después les acercamos las estopas en las cañas, y el escudero se quejó del calor. Cuando la cola prendió, los cohetes hicieron un ruido que a estas horas ya lo habrán oído en el pueblo. Los dos cayeron chamuscados y no se rompieron nada. Digo yo que el señor don Quijote no habrá sospechado nada, porque no se quitó la venda en toda la noche. El escudero sí se la bajó un poco, aunque solo por junto a las narices. Si se la hubiera quitado del todo, habría visto los fuelles y las cañas, se habría acabado la burla y a nosotros nos habrían reñido a todos.

Master steward, here is my report on last night. The four wild men came in with the horse at the hour agreed and set it upright on the grass. We blindfolded the two of them and started with the bellows, which to my mind were the best part of it. Then we brought the burning tow up on the canes, and the squire complained of the heat. When the tail caught, the rockets made a noise they must have heard in the village by now. The two of them fell down scorched and broke nothing. I should say his lordship Don Quixote will have suspected nothing, since he never touched his blindfold all night. The squire did lower his a little, though only up by his nose. If he had taken it right off, he would have seen the bellows and the canes, the joke would have ended there, and every one of us would have been in trouble.

Lesson 78 · Sancho Governs Barataria

Exercise 1 · Sort the words

1. **Belongs in the official paper** queda prohibido, hágase constar, so pena de, el abajo firmante, a los efectos oportunos
2. **Sancho says it** denme de comer, no haya más, a secas, yo no tengo don, y déjenme pasar

Exercise 2 · Put it in order

1. **5** Sancho se viste medio de letrado y medio de soldado y sale con el mayordomo.
2. **7** Los vecinos lo reciben con campanas y lo llevan a la iglesia a dar gracias.
3. **6** En la sala del concejo le entregan las llaves y lo sientan en la silla del juzgado.
4. **3** Pregunta qué dicen las letras de la pared, porque él no sabe leer.
5. **4** Pide que conste por escrito que no sabe leer ni firmar.
6. **2** Entran un sastre y un labrador con el pleito de las cinco caperuzas.
7. **1** Sentencia que el sastre pierda las hechuras y el labrador el paño.

Exercise 3 · Fill the gap

1. En aquel papel **consta** el día en que empezó a gobernar.
2. Por la presente **se prohíben** las coplas deshonestas de noche.
3. Ordenó que no **hubiese** regatones de comida en la ínsula.
4. Sus leyes todavía **se guardan** en aquel pueblo.
5. A partir de hoy **queda** rebajado el precio del calzado.
6. Ningún ciego cante milagros sin traer **testimonio** de que son verdaderos.
7. El escribano puso en limpio todas las **ordenanzas**.
8. El señor Sancho Panza tomó **posesión** del gobierno aquella mañana.

Exercise 4 · Add the accents

1. **Le entregaron las llaves del pueblo en la sala del concejo.** (*They handed him the keys of the town in the council chamber.*)
2. **Pidió que constase por escrito que no sabía leer ni firmar.** (*He asked that it be put on record that he could not read or sign.*)
3. **El sastre enseñó cinco caperuzas puestas en los cinco dedos.** (*The tailor showed five caps on his five fingers.*)
4. **Sentenció que el labrador perdiera el paño y el sastre las hechuras.** (*He ruled that the farmer should lose the cloth and the tailor his workmanship.*)
5. **Ordenó que ningún ciego cantase milagros sin testimonio.** (*He ordered that no blind man sing of miracles without proof.*)
6. **Aquellas ordenanzas se guardan todavía en aquel lugar.** (*Those ordinances are still kept in that place.*)

Test: Lessons 67 to 73

Exercise 1 · Fill the gap

1. Levantaron enramadas para que los convidados **comiesen** a la sombra.
2. El cocinero le dio un cucharón para que **sacase** del puchero lo que le apeteciera.
3. Se habían criado juntos, aunque el padre **prefirió** un novio con dote.
4. Sancho le rogó que se **santiguase** antes de bajar al agujero.
5. Si aquel palacio **estuviera** en la superficie, sería la mayor maravilla de España.
6. Le mandó al muchacho que no **hiciera** rodeos ni contrapuntos.
7. El ventero dijo que el mono **debía** de saber lo pasado y lo presente.
8. Le dio un cucharón para que sacase todo lo que **quisiera** del puchero.

Exercise 2 · Transform the sentence

1. **Si el palacio estuviera en la superficie, todos lo creerían.** (*If the palace were up on the surface, everybody would believe it.*)
2. **Si Basilio tuviera dote, el padre lo aceptaría.** (*If Basilio had a dowry, the father would accept him.*)
3. **Le mandó que no hiciera rodeos ni contrapuntos.** (*He ordered him to make no roundabout turns and no embellishments.*)
4. **Le rogó que se santiguase y que no bajase a aquel agujero.** (*He begged him to cross himself and not to go down into that hole.*)
5. **Levantaron enramadas para que los convidados comiesen a la sombra.** (*They put up arbours so that the guests could eat in the shade.*)
6. **El mono debe de saber lo pasado y lo presente.** (*The ape must know the past and the present.*)
7. **Tal vez estén pasando la línea equinoccial.** (*Perhaps they are crossing the equator.*)